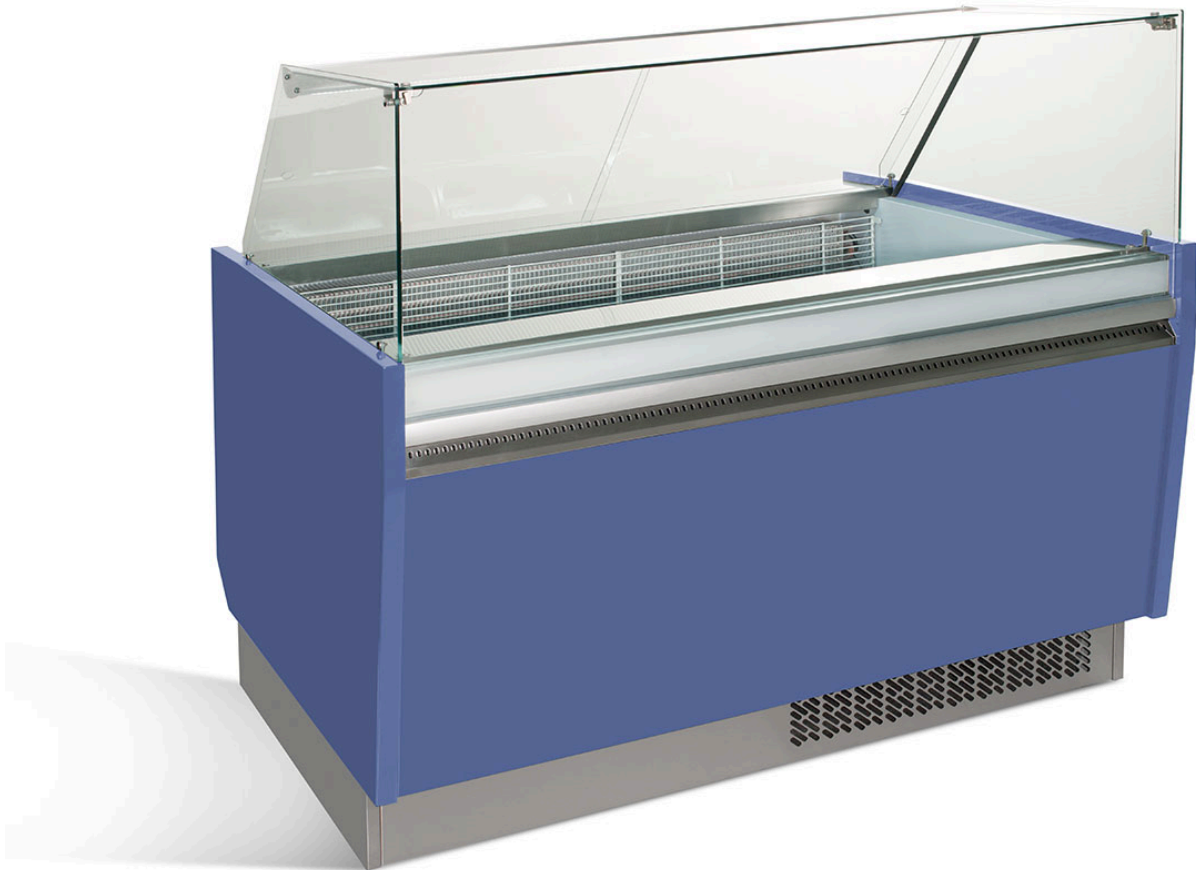


# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: ESTI15BL

**Ice cream counter - Liam - 1560mm - with LED lighting - for 13 + 13 containers - blue**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

Product Manual for GGM Gastro Ice Cream Counter LIAM 1560mm with LED Lighting for 13 + 13 Containers - Blue

## 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Ice Cream Counter LIAM. This high-quality unit is designed for displaying and serving ice cream in a professional setting. It combines modern aesthetics with functional design, ensuring that your products are showcased effectively.

## 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure that the ice cream counter is connected to an appropriate power supply. Use a dedicated circuit and avoid overloading.
- **Ventilation:** Allow adequate ventilation around the unit. Do not block the air vents to prevent overheating.
- **Heat Source:** Keep the unit away from direct heat sources or open flames to avoid damage and ensure optimal performance.
- **Water & Wet Conditions:** Do not operate the counter in wet conditions or expose it to water, which could pose an electrical risk.
- **Children's Safety:** Do not allow unsupervised children near the ice cream counter to prevent accidents.
- **Maintenance:** Regularly inspect power cords and connections for damage. Disconnect the unit from the power supply during maintenance.

## 3. Product Overview and Specifications

Model: Ice Cream Counter LIAM

Dimensions: 1560 mm (W) x 930 mm (H) x 740 mm (D)

Container Capacity: 13 + 13 Containers

Lighting: Integrated LED Lighting

Color: Blue

Power Supply: 220-240V / 50Hz

Power Consumption: 300W

Temperature Range: -14°C to -22°C

## 4. Setup and Installation

- Unpack the ice cream counter from the packaging.
- Place the unit on a level and stable surface.
- Connect the power cable to the power supply. Ensure it is securely plugged in.
- Allow the unit to sit upright for at least 4 hours before turning it on if it has been transported on its side.
- Switch the unit on using the main power switch located at the back of the counter.
- Set the desired temperature using the temperature control panel.

## 5. Operation

- Load the ice cream containers into the designated compartments, ensuring they are properly seated.
- Adjust the temperature settings to maintain the ideal serving conditions for your ice cream.
- Monitor the temperature regularly using the built-in thermometer to ensure optimal performance.

## 6. Cleaning and Maintenance

- Turn off and disconnect the unit from the power supply before cleaning.
- Use mild soap and a damp cloth to wipe down the exterior.
- For the interior, remove containers and clean with warm, soapy water. Dry thoroughly.
- Check air vents for dust accumulation and clean as necessary.
- Perform regular checks for any signs of wear or damage to electrical components.

## 7. Troubleshooting

- Unit does not turn on: Check the power supply and ensure the unit is plugged in. Inspect the power cord for damage.
- Temperature not cooling adequately: Ensure vents are not blocked and check the temperature settings.
- LED lighting malfunction: Inspect connections; contact customer service if the issue persists.

## 8. Disposal

When disposing of the ice cream counter, comply with local regulations. Ensure that the unit is decommissioned and recycled properly to minimize environmental impact.

## 9. Contact

For further assistance or inquiries, please reach out to our customer service:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing GGM Gastro. Enjoy your ice cream counter!

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für Eiscreme-Wagen Liam

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des Eiscreme-Wagens Liam 1560mm mit LED-Beleuchtung. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen eine stilvolle und effiziente Lösung zur Präsentation und Ausgabe von Eiscreme zu bieten. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um alle Informationen zu Funktionalität, Sicherheit und Wartung zu verstehen.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Allgemeine Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass der Eiscreme-Wagen auf einer stabilen, ebenen Fläche steht, um ein Umkippen zu vermeiden.
- Elektrische Sicherheit: Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltene Stromversorgung. Überprüfen Sie vor der Nutzung die Stromspannung, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Lebensmittelsicherheit: Verwenden Sie nur zugelassene Lebensmittelbehälter und stellen Sie sicher, dass diese sauber sind.
- Kinder: Halten Sie Kinder jederzeit vom Gerät fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Reinigung: Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, die die Oberfläche beschädigen könnten.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: Liam
- Abmessungen: 1560 mm (B) x 850 mm (H) x 700 mm (T)
- Kapazität: Für 13+13 Behälter (nicht im Lieferumfang enthalten)
- LED-Beleuchtung: Ja
- Material: Edelstahl
- Farbe: Blau
- Gewicht: 100 kg

### 4. Setup und Installation

1. Standort wählen: Wählen Sie einen Standort, der gut belüftet ist und nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
2. Aufstellfläche: Stellen Sie sicher, dass der Boden eben und stabil ist.
3. Stromversorgung: Schließen Sie das Netzkabel an eine geerdete Steckdose an.
4. Behälter installieren: Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittelbehälter sicher und stabil in die vorgesehenen Fächer eingesetzt werden.
5. Prüfung der LED-Beleuchtung: Überprüfen Sie die LED-Beleuchtung, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktioniert.

### 5. Betrieb

- Schalten Sie den Eiscreme-Wagen mit dem Hauptschalter ein.
- Stellen Sie die Temperaturregelung gemäß den Spezifikationen für die Eiscreme ein.
- Überwachen Sie die Temperatur regelmäßig, um die Qualität der Eiscreme sicherzustellen.

### 6. Reinigung und Wartung

- Regelmäßige Reinigung: Wischen Sie die Oberflächen täglich mit einem feuchten Tuch ab.
- Behälter reinigen: Entfernen Sie die Behälter und reinigen Sie diese mit warmem Seifenwasser.
- Wartung der LED-Beleuchtung: Überprüfen Sie gelegentlich, ob alle LED-Lampen funktionieren.

### 7. Fehlerbehebung

- Keine Stromversorgung: Überprüfen Sie die Steckdose und das Netzkabel auf Beschädigungen.
- Unzureichende Kühlung: Stellen Sie sicher, dass die Temperatureinstellung korrekt ist und der Wagen nicht überladen ist.
- Defekte Beleuchtung: Überprüfen Sie die Verbindung zur Stromversorgung oder tauschen Sie die LED-Lampe bei Bedarf aus.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Elektroschrott sollte umweltgerecht recycelt werden.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Handleiding voor de IJscreme DRESSOIR LIAM

### 1. Algemene Informatie

Bedankt voor uw keuze voor de IJscreme DRESSOIR LIAM. Dit product is ontworpen om hoogwaardige ijscremes op een aantrekkelijke en professionele manier te presenteren en te conserveren. Dit model is uitgerust met LED-verlichting en biedt plaats aan 13 + 13 opslagcontainers.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Voorkom Verwondingen: Zorg ervoor dat de DRESSOIR op een stabiele ondergrond staat.
- Elektrische Veiligheid: Gebruik het product enkel met de voorgeschreven spanning en plek van de voedingsbron. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel en stekker.
- Gebruik volgens Voorschrift: Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bewaren en presenteren van ijsproducten. Gebruik het niet voor andere doeleinden.
- Kindveiligheid: Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen zonder toezicht van een volwassene. Houd kinderen op afstand tijdens gebruik.
- Reiniging en Onderhoud: Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening voor het schoonmaken of onderhoud.
- Brandveiligheid: Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van open vlammen of hittebronnen.

### 3. Productoverzicht en specificaties

- Afmetingen: 1560mm (B) x 850mm (H) x 700mm (D)
- Materiaal: RVS constructie
- Kleur: Blauw
- Capaciteit: Voor 13 + 13 containers
- Verlichting: LED-verlichting
- Koeling: Dynamische koeling
- Temperatuur: -18 °C tot -24 °C
- Energieverbruik: 0,85 kWh / 24h
- Gewicht: 80 kg

### 4. Installatie en Setup

1. Locatie: Kies een vlakke, stevige ondergrond en zorg voor een goede ventilatie rondom het apparaat.
2. Aansluiting: Sluit de DRESSOIR aan op een geschikte elektrische aansluiting. De voedingsspanning moet overeenkomen met de specificaties van het apparaat.
3. Plaatsing van Containers: Plaats de ijscontainers in de daarvoor bestemde openingen. Zorg ervoor dat de containers goed aansluiten en goed zijn afgedekt.
4. Inschakelen: Zet de DRESSOIR aan met de aan/uit-schakelaar. De LED-verlichting activeert automatisch.
5. Instellen van de Temperatuur: Stel de gewenste temperatuur in met de thermostaat.

### 5. Bediening

- Temperatuurregeling: Gebruik de thermostaat om de temperatuur in te stellen en nauwkeurig te regelen.
- Verlichting: De LED-verlichting schakelt automatisch aan bij het inschakelen van het apparaat.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Regelmatig Schoonmaken: Reinig de binnen- en buitenkant met een zachte doek en een mild schoonmaakmiddel. Vermijd schurende materialen.
- Voorkom Geur: Verwijder regelmatig oude ijsresten om geuren te voorkomen.
- Inspectie: Controleer regelmatig de verwarmings- en koelingsonderdelen voor gebreken of vuil.

### 7. Probleemoplossing

- Apparaat draait niet: Controleer of het apparaat correct is aangesloten op de voeding.
- Temperatuur is te hoog: Controleer of de deur goed gesloten is en stel de thermostaat correct in.
- LED-verlichting werkt niet: Controleer de verbinding van de verlichting en vervang de lamp indien nodig.

### 8. Afvalverwerking

Zorg ervoor dat u het product op de juiste manier afvoert volgens lokale regelgeving. Het apparaat bevat materialen die, indien niet correct geëlimineerd, schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf voor richtlijnen.

### 9. Contactinformatie

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoonnummer: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Dank u voor uw aankoop van de IJscreme DRESSOIR LIAM. Volg deze handleiding voor een veilig en efficiënt gebruik.

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Mostrador de Helados Liam 1560mm con Iluminación LED para 13 + 13 Contenedores

## 1. Información General

Gracias por elegir el mostrador de helados Liam. Este producto está diseñado para exhibir y conservar helados y postres congelados en un entorno comercial. Con su construcción robusta y diseño elegante, el mostrador combina funcionalidad con atractivo estético.

## 2. Información de Seguridad

Para garantizar un uso seguro, siga estas directrices:

- Lea todas las instrucciones antes de usar el producto.
- No use el mostrador cerca de fuentes de agua o en ambientes húmedos.
- Asegúrese de que el mostrador esté conectado a una toma de corriente adecuada y en buen estado.
- No sobrecargue el mostrador con más de 26 contenedores.
- Mantenga los componentes eléctricos secos y evite el contacto con el agua.
- Siempre desenchufe el aparato antes de limpiarlo o realizar mantenimiento.
- Mantenga el mostrador en un lugar estable y nivelado.
- Si se produce un fallo en el funcionamiento, apague el dispositivo y consulte la sección de solución de problemas.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

Características técnicas:

- Dimensiones: 1560mm (ancho) x 650mm (profundidad) x 1100mm (altura)
- Capacidad: 26 contenedores (13 + 13)
- Refrigeración: Modo ventilado
- Temperatura de trabajo: -18°C a -20°C
- Iluminación LED: Sí
- Color: Azul

## 4. Configuración e Instalación

1. Desembale el mostrador y retire todos los materiales de embalaje.
2. Coloque el mostrador en un área plana y nivelada.
3. Conecte el mostrador a una fuente de alimentación eléctrica compatible. Asegúrese de que el voltaje de la red coincida con el especificado en la etiqueta del producto.
4. Verifique que todos los contenedores estén correctamente instalados en las bandejas correspondientes.
5. Encienda el mostrador; la iluminación LED se activará automáticamente.

## 5. Operación

- Ajuste la temperatura usando el termostato según las necesidades del producto.
- Permita que el mostrador funcione durante al menos 30 minutos antes de llenarlo con helados.
- Mantenga los contenedores tapados y evite dejar la tapa abierta por largos periodos.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Desenchufe el mostrador antes de limpiarlo.
- Para limpiar, use un paño suave y un detergente no abrasivo.
- Evite usar productos químicos fuertes que puedan dañar la superficie.
- Limpie el interior con regularidad para evitar la acumulación de residuos.
- Realice una revisión y mantenimiento eléctrico al menos una vez al año.

## 7. Solución de Problemas

Si el mostrador no enciende:

- Verifique el enchufe y la conexión eléctrica.
- Asegúrese de que el fusible no esté fundido.

Si la temperatura no es adecuada:

- Ajuste el termostato.
- Revise que los ventiladores no estén bloqueados.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del mostrador, deséchelo de acuerdo con las regulaciones locales sobre productos electrónicos. No lo tire a la basura común. Comuníquese con su proveedor o con entidades de reciclaje locales.

## 9. Contacto

Para consultas, asistencia o información adicional, contáctenos:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Teléfono: 0800 7000 220

Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'Utilisation du Comptoir À Glaces Liam 1560 mm avec Éclairage LED

### 1. Informations Générales

Bienvenue dans le manuel d'utilisation du Comptoir À Glaces Liam 1560 mm. Ce produit est conçu pour présenter et conserver des glaces, garantissant fraîcheur et accessibilité.

### 2. Informations de Sécurité

- Veuillez toujours lire et suivre les instructions de sécurité avant d'utiliser le produit.
- Ne couvrez pas les bouches d'aération, cela peut provoquer une surchauffe.
- Débranchez l'appareil avant toute intervention de nettoyage, d'entretien ou de réparation.
- Évitez de mettre des objets lourds sur l'appareil.
- Ne pas utiliser des produits de nettoyage abrasifs qui peuvent endommager la surface.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants sans surveillance.

### 3. Présentation du Produit et Specifications

- Modèle : Liam 1560 mm
- Éclairage : LED
- Capacité : Pour 13 + 13 containers
- Dimensions : 1560 mm (L) x 800 mm (P) x 900 mm (H)
- Poids : 120 kg
- Alimentation : 220-240 V / 50 Hz
- Classe énergétique : A
- Matériaux : Acier inoxydable, verre

### 4. Installation et Mise en Place

- Choisissez un emplacement stable, niveau et bien ventilé.
- Déballez le comptoir et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Assurez-vous que le comptoir est placé à au moins 20 cm de tout mur pour assurer une bonne circulation de l'air.
- Branchez le comptoir à une prise électrique appropriée.
- Vérifiez que tous les composants (éclairage, réfrigération) fonctionnent correctement avant de l'utiliser.

### 5. Fonctionnement

- Allumez le comptoir à l'aide de l'interrupteur situé à l'arrière.
- Réglez la température sur le thermostat pour maintenir les glaces à la bonne température.
- Ajoutez les containers de glaces dans les compartiments prévus.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Débranchez l'appareil avant de commencer le nettoyage.
- Utilisez un chiffon doux et des nettoyeurs non abrasifs pour nettoyer la surface extérieure.
- Nettoyez les compartiments à glace régulièrement pour prévenir l'accumulation de résidus.
- Vérifiez et nettoyez le système de drainage si nécessaire pour éviter les obstructions.

### 7. Dépannage

- Si le comptoir ne s'allume pas, vérifiez la prise de courant.
- Si la température ne se régule pas, vérifiez les réglages du thermostat.
- En cas de bruits anormaux, vérifiez que rien ne bloque le moteur.

### 8. Élimination

- Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers.
- Recyclez conformément aux règlements locaux.
- Contactez un service de collecte approprié ou un point de recyclage.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Bancone Gelato Liam 1560mm con Illuminazione a LED per 13+13 Contenitori

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Bancone Gelato Liam 1560mm. Questo prodotto è progettato per fornire un'esperienza ottimale nella conservazione e presentazione dei gelati. Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso per garantire un funzionamento sicuro ed efficace.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Utilizzare esclusivamente il prodotto in conformità alle istruzioni fornite nel manuale.
- Assicurarsi che l'installazione sia eseguita da un professionista qualificato.
- Non sovraccaricare il bancone oltre la capacità raccomandata.
- Evitare di utilizzare il prodotto in ambienti umidi per prevenire cortocircuiti.
- In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente l'alimentazione e contattare il servizio assistenza.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1560mm (L)
- Capacità: 13 + 13 contenitori
- Tipo di Illuminazione: LED
- Colore: Blu
- Temperatura di lavoro: -18°C a -24°C

## 4. Configurazione e Installazione

1. Posizionare il bancone su una superficie piana e stabile.
2. Controllare che l'area circostante sia ben ventilata.
3. Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica idonea.
4. Accendere il bancone utilizzando l'interruttore principale.
5. Lasciare il bancone in funzionamento per almeno 2 ore prima di aggiungere i gelati per garantire che la temperatura interna sia raggiunta.

## 5. Operazione

- Utilizzare il controllo della temperatura per regolare le impostazioni desiderate.
- Assicurarsi che i contenitori siano posizionati correttamente nel bancone.
- Monitorare regolarmente la temperatura interna per garantire la corretta conservazione dei gelati.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Scollegare l'alimentazione prima della pulizia.
- Utilizzare un panno non abrasivo e detergente delicato per pulire le superfici esterne.
- Rimuovere e pulire i contenitori regolarmente.
- Controllare le guarnizioni e i filtri per assicurarsi che siano privi di sporco e detriti.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Il bancone non si accende: Verificare il collegamento alla presa di corrente e l'interruttore.
- La temperatura non è corretta: Controllare le impostazioni della temperatura e assicurarsi che il prodotto non sia sovraccarico.
- Rumori anomali: Contattare il servizio assistenza per una verifica.

## 8. Smaltimento

Recuperare i materiali del prodotto in conformità con le normative locali per il riciclaggio e lo smaltimento dei rifiuti elettronici. Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

## 9. Contatti

Per domande o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania